

Malpanuta d'Mar Mani Khaila

VERSION: 20 December 2013

This is a draft edition, selected from the Manichaean Holy Book of Light (Ketava Kudsha). Since it is a draft edition, it may contain typos. The files are updated frequently, so please check back on the site to obtain the latest editions and translations.

Copyright © 2012-2013 Manichaean Publication Society, [United Manichaean Assembly](#)
[Iglesia Maniquea – Templo Central](#)

<http://manichaean.org/es/maniquea>

Malpanuta d'Mar Mani Khaila

(Las Enseñanzas de Mar Mani Khaila)

Capítulo 1

Asistencia

1. Cuando surgen dificultades, ya sea en la propia familia o dentro de las congregaciones de nuestro pueblo bendito, siempre es importante contar con la asistencia de los hermanos sabios y maduros.
2. Su Divina Presencia Mir Izgadda ha puesto a tu alcance a hermanos y hermanas que pueden echarte una mano con consejos sabios en cualquier situación difícil y si es posible tu solicitud de esta ayuda no debe ser retrasada.
3. No te avergüences por pedir ayuda y consejo a tus hermanos.
4. Todos los hermanos y hermanas, ya sean de los Elegidos o de los Oyentes son responsables los unos de los otros de muchas maneras diferentes.
5. Maran Izgadda ha dejado esto claro en todas Sus enseñanzas dadas a la humanidad a lo largo de los siglos.
6. Las personas maduras tanto entre los Elegidos como entre los Oyentes sienten la responsabilidad de ayudar a sus hermanos en las diversas situaciones por las que pueden estar pasando.
7. La compasión amorosa está profundamente arraigada en cada uno de nosotros que tomamos la Religión de la Luz en serio.
8. Esto es simplemente un aspecto de vivir la Enseñanza Pura todos los días.
9. Cuando uno de nuestros hermanos sufre, nosotros sufrimos. Cuando ellos tienen necesidades espirituales o financieras, nosotros queremos ayudarles en la medida que seamos capaces.
10. Porque todos estamos unidos en el Ser Creado Unigénito, existe una relación espiritual simbiótica, y esto va más allá de lo físico, pero también está relacionado, en general, con nuestras emociones y pensamientos acerca de nuestros hermanos espirituales.
11. Si tú eres el que ofreces asistencia o consejo es muy importante que nunca hagas suposiciones acerca de tu hermano o hermana necesitado/a o sobre situaciones de las que tienes información limitada.
12. Se nos enseña la importancia de practicar siempre la tolerancia, la compasión y la comprensión en cada situación en la que nos encontremos y tenemos que hacer esto sin prejuizar al individuo.

13. Siempre trata de aprender lo más que te sea posible acerca de los asuntos por los cuales tu hermano o hermana está atravesando.
14. Demuestra verdadera compasión. Escucha con atención a lo que tu hermano o hermana tiene que decir.
15. Trata de ponerte en su lugar y pregúntate cómo te ocuparías personalmente de la situación si estuvieras en el otro lado.
16. Junto con la compasión amorosa y un oído que escucha, no podemos olvidar la importancia de la oración.
17. Orad juntos acerca del tema y hazle saber de la importancia de la oración a la persona que estás ayudando. Mir Izgadda nos ha dicho que cuando queremos hablar con Él, todo lo que tenemos que hacer es hablar con Él.
18. Él nos guiará en la situación ayudándonos a través de Sus seres celestiales.
19. Ama a tus hermanos, no los juzgues.
20. Trata siempre de ponerte en su situación y ofrece una mano amorosa con compasión sincera. Reza siempre.

Capítulo 2

Comprometerse a un Camino Espiritual

1. No se puede insistir lo suficiente sobre la importancia de tener un Maestro, un Libro Sagrado y una Kenushta.
2. Cuando las personas corren de un maestro a otro, o de una tradición a otra, es como si estuvieran corriendo por la orilla del mar llenos de ansiedad porque están buscando algo que sus mentes no les están permitiendo que encuentren.
3. Sus ideas preconcebidas están nublando sus mentes y están arrastrando sus pies por la arena, desperdiciando grandes cantidades de energía que podrían haberse usado para enfocarse en un maestro y en una tradición.
4. Se supone que los maestros deben servir de guía y sólo de guía. Los maestros sólo pueden ayudarte a encontrar el camino hacia la liberación; tú debes de mantener ese camino.

Capítulo 3

El Cultivo de la Virtud

1. Las personas de fe deben ayudar a sus hermanos y hermanas, cualquiera que sea su situación de vida, si esos hermanos y hermanas desean ser ayudados.

2. Mediante el cultivo de las Virtudes y mediante el cumplimiento de los Mandamientos, se pueden cambiar los efectos futuros del karma.

Capítulo 4

La Actualidad

1. Tanto los laicos como los clérigos deben de estar informados sobre temas de actualidad, nunca tomando posiciones extremas, sino tomando un término medio.
2. Si quieres hablar sobre un tema acerca de la religión, del medio ambiente o de la política, eso está bien, pero asegúrate de que estás informado sobre los temas antes de hacer generalizaciones acerca de un tema del que no sabes nada.
3. Todo el mundo tiene derecho a sus opiniones personales, incluso si tales opiniones contienen algunos puntos de vista falsos sobre un tema en particular.
4. Nosotros respetamos el derecho de cada persona a tener opiniones, incluso si esas opiniones son erróneas y uno no debe estar demasiado preocupado por sus ideas falsas a menos de que tales ideas y opiniones causen daño a otros.
5. Aunque nosotros no nos involucramos demasiado en los sistemas políticos del mundo, necesitamos estar informados y tener un conocimiento práctico de los problemas actuales.

Capítulo 5

El Mensajero Divino

1. Todos los Mensajeros Divinos vienen, en última instancia, del mismo origen - el Espíritu Viviente, siendo Él mismo una emanación de la Compasión del Señor del Cielo. El Señor del Cielo, también llamado el Gran Padre, está más allá del tiempo y del espacio, y por lo tanto la humanidad es incapaz de conocerlo completamente, excepto a través del rostro y de la enseñanza del Espíritu Viviente.
2. Cuando hablamos de Buda, Cristo, u otros Mensajeros, nos estamos refiriendo a las manifestaciones físicas del Espíritu Viviente, a quien también conocemos como Mir (Señor) Tarendra o Mir Izgadda.
3. El nombre Tarendra significa “Gobernante de las Estrellas”, mientras que el nombre Izgadda significa "Mensajero."
4. En la práctica moderna del Maniqueísmo, se hace hincapié en la manifestación actual del Mensajero Divino, Mir Izgadda.
5. Él es conocido como “Su Divina Presencia”, porque dentro de Él está el Espíritu Viviente.
6. Aunque Él no es adorado como “Dios Todopoderoso”, nuestra adoración al Señor del Cielo

(que está sentado por encima del Mensajero Divino) es a través de Mir Izgadda.

7. Esto es porque la enseñanza y el rostro espiritual de Mir Izgadda es un espejo de Dios, el único que recibe adoración pura.

8. Los Maniqueos practican devociones diarias en honor de Su Divina Presencia Mir Izgadda.

9. Estas prácticas incluyen oraciones, cantos especiales (mantras), la lectura de las Escrituras Maniqueas, el uso de una cuerda de oración (o perlas), junto con ciertas imágenes que nos recuerdan de las diversas cualidades de nuestro Señor y de Su Mensaje de la Luz.

10. Nos refugiarnos en Mir Izgadda cada día, en Su Enseñanza y en Su Comunidad.

11. Tomar refugio en Mir Izgadda significa que confiamos únicamente en Él para liberar nuestras almas de la oscuridad.

12. Tomar refugio en Su Enseñanza significa que confiamos en Su Mensaje de la Luz contenido en las Escrituras y en Su Mensaje Revelatorio como nuestra guía para caminar en Su Camino.

13. Tomar refugio en Su Comunidad significa que dependemos los unos de los otros para el apoyo, el ánimo y la generación continua de amor fraterno, y aceptamos respetuosamente la orientación de los que Mir Izgadda ha nombrado al liderazgo en Su Iglesia.

14. Mir Izgadda es el Camino de la Luz. Él nos enseña sobre el futuro propósito de Dios en este mundo.

15. No sólo es Él un ser físico en nuestro mundo, Él también es un ser espiritual vivo que reside con todos aquellos que tienen un corazón puro.

16. A través del Mensaje de la Luz y de la enseñanza, Su Divina Presencia es capaz de convertir a la Luz incluso al más duro de los corazones.

17. A través de la bondad amorosa y de la gran compasión de Mir Izgadda, Él es capaz de librar a todas las almas de la muerte y darles la vida.

18. El Amor, la Luz, el Poder y la Sabiduría son aspectos del Avatar Divino (Mensajero) que se emanaron de Dios.

19. En conjunto, se trata de la Forma Cuádruple del Mensajero Viviente de la Luz.

20. Mir Tarendra toma muchas formas e imágenes diferentes.

21. Él es una manifestación del amor del Dios Supremo por la humanidad, y es por lo tanto considerado como una Emanación de la Compasión Suprema.

22. Aunque te refieras a Él como Zarathustra, Mahavira, Buda, Siddhartha o Cristo, Mir Izgadda es la manifestación del amor de Dios en este mundo, en nuestra era actual.

23. Mir Izgadda es Su Divina Presencia.

Capítulo 6

El Maligno

1. Las influencias de Ahriman vienen de muchas maneras diferentes.
2. Mientras existan enemigos, la verdad será suprimida, pero la verdad y la luz siempre serán victoriosas.

Capítulo 7

Conceptos falsos

1. Como una polilla que intenta volar en la lluvia, así son los que tratan de obtener sabiduría sin dejar a un lado ideas preconcebidas.
2. Al igual que las alas de la polilla se mojan por la lluvia, de la misma manera la mente de uno/una se hace pesada con su atadura a los conceptos y por no abandonar los apegos.

Capítulo 8

Impermanencia

1. No te preocupes por las formas e imágenes.
2. Las formas y las imágenes, al igual que todas las cosas de este mundo, son ilusiones y están sujetas a la impermanencia.
3. Lo único que queda es la verdad.

Capítulo 9

Juicio

1. No juzgues a los demás por sus prácticas y perdona las transgresiones de los demás; es la responsabilidad de los maestros religiosos amonestar y ofrecer consejo a los que transgreden el Libro Sagrado, la Religión de la Luz y la Kenushta.
2. No te obsesiones por las prácticas de otras personas que no comparten las mismas tradiciones que las tuyas.
3. No juzgues a los demás por su sexo, condición social, origen étnico, color, nacionalidad, o sexualidad. Practica la igualdad. Rechaza los prejuicios.

4. No te burles de otras personas que puedan parecer poco atractivas, de los que tienen discapacidad física o mental, de los pobres o de las personas mayores y de los que están sufriendo la desgracia.

5. Las formas son sólo ilusiones; no causes dolor a los demás con tus palabras o acciones y no desees la desgracia a nadie.

Capítulo 10

Karma

1. No todo suceso trágico está relacionado con el karma o con lo que uno hizo o no hizo en su “vida anterior”.

2. Los sucesos trágicos de la historia, ya sea la violación, la esclavitud o la tortura, se producen – por decirlo de manera simple - a causa de estar en el lugar equivocado en el momento equivocado.

3. En algunos casos, también hay casos de violación o atrocidades cometidas contra personas porque lo permitieron.

4. Por ejemplo, si alguien se ha vuelto ebrio debido a las drogas o al alcohol, por su propia elección, y luego va por ahí coqueteando con alguien, y hace otras cosas que normalmente no haría, y más tarde es asaltado sexualmente, esta persona ha traído sobre sí misma un acto tan horrible.

5. Si una persona se ha quedado sin hogar, sin comida y sin dinero porque perdió sus ahorros debido a su adicción a los juegos de azar, la persona se trajo esto sobre sí misma.

6. Así que en estos ejemplos, y muchos otros, los sucesos que tienen lugar en la vida de una persona no siempre se deben al karma de su “vida anterior.”

Capítulo 11

El Mensaje de la Luz

1. Vive tu vida de acuerdo a los Preceptos del Mensaje de la Luz y te darás cuenta que estás caminando en el sendero que va a la liberación.

2. Los primeros en responder y actuar sobre el Mensaje de la Luz en sus tierras serán también los primeros en ser bendecidos.

Capítulo 12

Bondad Amorosa

1. Genera bondad amorosa por todos los seres vivos; sé agradecido por todo lo que tienes y cuando sea posible, demuestra tu bondad amorosa compartiendo con aquellos que son menos afortunados y están necesitados.
2. No descuides el cuidado de los seres humanos, los pobres, los ancianos y los animales.
3. Todos estos seres vivos merecen tu compasión.
4. Que sea tu deber proteger a los niños/niñas y a los que son mentalmente vulnerables de ser abusados.
5. Sé lo más generoso posible hacia las buenas organizaciones de caridad con dinero, comida, ropa, mantas, y donando tu tiempo.
6. Planta árboles de manera regular, en la medida que te sea posible, y ten respeto por el medio ambiente.

Capítulo 13

Nunca pierdas la Esperanza de un Futuro Mejor

1. Incluso frente a tanta oposición por parte de la humanidad, el Padre sabe muy bien que hay algunos entre la humanidad que aún pueden responder a la Llamada y, como tal, Él a cambio responde con una mano amorosa y los guía hacia la Luz y la Verdad.
2. Demostramos nuestro amor a Dios por nuestro seguimiento de las instrucciones divinas del Tercer Mensajero, cumplimos los Mandamientos, rezamos todos los días, compartimos el Mensaje de la Luz con los demás, y vivimos de acuerdo con la Revelación que se nos da, sin mirar atrás. Estos son los pasos hacia la perfección.
3. Incluso cuando estás siendo perseguido, provocado, experimentando problemas financieros o familiares, o cuando las cosas en la vida no van a tu manera, siempre mantente firme en la Verdad, nunca pierdas la esperanza de un futuro mejor, trabaja tan duro como te sea posible en compartir el Mensaje de la Luz con tus vecinos, sigue estudiando el Evangelio y todos los textos sagrados revelados, y consuélate sabiendo que Mir Izgadda está contigo, incluso en lo que tú puedas creer son esas horas más oscuras de tu vida.
4. Nada en este mundo es permanente.
5. Se nos ha prometido una y otra vez que un mundo mejor nos espera - un mundo sin dolor, enfermedad, dolor o muerte.
6. El futuro es brillante porque está garantizado por Aquél que lo prometió – El Tercer Mensajero, Mir Izgadda, nuestro Salvador y querido Maestro.

Capítulo 14

Unidad en Mihr Yazd (El Espíritu Viviente)

1. Todas las cosas en la vida están conectadas de una manera u otra, todas las cosas dependen unas de las otras.
2. Mira el pan que comes – está conectado al sol y a la lluvia; fueron el sol y la lluvia los que nutrieron al trigo en los campos que más tarde fue cosechado por el agricultor, y fue recogido y hecho en pan para alimentarte.
3. De la misma manera, estás conectado al sol y a la lluvia.
4. Todos estamos conectados con el universo.
5. Cuando te das cuenta de esta interdependencia, verás la importancia de no perseguir tras el triunfo sobre los demás y todas las discusiones y luchas se caerán por el camino.

Capítulo 15

La Religión de la Luz

1. Evita las discusiones que puedan causar división entre los hermanos y hermanas que están tratando de seguir la Religión de la Luz.
2. La forma más importante en la que puedes pasar el tiempo es con la Religión de la Luz - su estudio profundo, aplicándotela a ti mismo y compartiéndola con otros.

Capítulo 16

Tolerancia Religiosa

1. Respeta el derecho de los demás a seguir su propio camino religioso; no se te pide que respetes a una religión que hace daño físico, mental o financiero a los demás o una ideología que promueve la violencia.
2. No fuerces tus creencias y prácticas sobre los demás.
3. Estate en paz con todos los seres vivos y no te preocupes demasiado por las prácticas de los demás.

Capítulo 17

Liberación Espiritual

1. El mensaje de la liberación ha llegado literalmente a millones de personas, pero sólo unos pocos han tomado su bandera en el mundo.
2. Vive tu vida de acuerdo a los Preceptos del Mensaje de la Luz y te darás cuenta que estás caminando por el sendero que va a la liberación.

Capítulo 18

El Estrés y la Ansiedad

1. Vivimos en el presente y vemos las cosas por lo que son y no permitimos que nos causen demasiada ansiedad y estrés o demasiado entusiasmo.
2. Incluso demasiado entusiasmo puede conducir al estrés y a la ansiedad si nuestras expectativas son demasiado altas en relación con lo que podríamos considerar los buenos momentos de la vida.

Capítulo 19

Ayudando a Difundir la Llamada

1. Esforzarse hacia la perfección es sólo un objetivo de los Elegidos, pero aún no son perfectos.
2. Su principal objetivo es concienciar al mundo de la adoración pura del Gran Padre y dar esperanza a toda la humanidad, sin distinción de raza, sexo o condición social.
3. Los Oyentes siguen el ejemplo de los que toman la iniciativa, y muchas veces son inspirados a tomar la iniciativa ellos mismos en compartir el Mensaje de la Luz con todos los demás y en ayudar a difundir la Llamada por todo el mundo.

Capítulo 20

Señales

1. Hay muchas señales con las que nos encontramos en nuestras vidas cada día. Algunas de estas señales nos enseñan que tenemos que tomar precaución, mientras que otras nos dicen directamente que tenemos que parar todo en seco.
2. Por otro lado, otras nos enseñan que debemos ir más despacio, y sin embargo hay otras que nos dicen ir hacia adelante.

3. Si no prestamos atención a estas señales podemos, de hecho, no encontrarnos en la situación más deseable.
4. Por ejemplo, si estás conduciendo por una carretera y te acercas a un cruce muy concurrido y decides ignorar la señal de stop, es probable que te causes daño no sólo a ti mismo, sino también a los demás.
5. Hacer caso omiso de la señal de stop puede incluso causar más que un simple golpe o moretón en tu frente.
6. Sin embargo, aunque es de gran importancia prestar atención a las señales de la calle, las luces de advertencia y a las señales de dirección, los que son adeptos verdaderamente dedicados de la Religión de la Luz son muy conscientes de que hay señales espirituales que nos proporcionan con guía divina del Gran Padre, de Su Divina Presencia Mir Izgadda y de los Siervos Celestiales.
7. Estas señales espirituales son las palabras y las enseñanzas que con amabilidad nos da el Hijo de Dios, Mir Izgadda - el Maestro Mundial. Estas señales pueden ser consideradas como “señales de dirección.”
8. Cuando tengas necesidad de dirección, Mir Izgadda proporciona la dirección espiritual que necesitas. Él no se limita a darnos consejos o sugerencias, sino que nos proporciona una guía sobre cómo caminar con Él y cómo acercarse a Abba d'Rabbuta.
9. ¿Estás prestando atención a las señales? ¿Estás sentado a los pies de nuestro Maestro, Mir Izgadda y absorbiendo cada palabra que habla?

Capítulo 21

Integridad Ante la Oposición

1. Eliminando obstáculos, limitando las asociaciones mundanas, desarrollando la devoción piadosa adecuada, estableciendo prioridades, asociándote regularmente con tus hermanos y hermanas. ¿Cómo pueden ayudarte estas cinco actividades a agradar a Dios en tus actividades diarias?
2. Elimina los obstáculos que impiden tu servicio al Gran Padre.
3. ¿Es el entretenimiento una parte importante de tu día a día? ¿Están la música, la televisión o incluso ir a un teatro obstaculizando tu servicio a Dios?
4. Las actividades con amigos y asociados no creyentes han demostrado ser obstáculos para algunos hermanos y hermanas.
5. Esto no significa que uno no debe asociarse con otros, pero sus influencias y el tiempo que ellos te quitan siempre debe tenerse en cuenta y si estas cosas te están alejando de la Presencia de Dios, entonces ahora es el momento de deshacerse de todo lo que no es necesario - es decir, cualquier cosa que no te está ayudando a avanzar en la Fe y a entregar la devoción

pura a Dios Todopoderoso.

6. Asóciate con los que dan gloria a Dios.

7. Incluso si estás en una zona aislada, donde no hay otros creyentes con los que te puedas relacionar, te puedes alejar tan a menudo como sea posible de los que deshonran a Dios.

8. Cuando consideramos como preciosos a hermanos y hermanas que comparten la misma fe y las mismas prácticas, uno es capaz de dar honor a Dios en la devoción diaria a Él.

9. Desarrolla una actitud seria de devoción piadosa.

10. ¿Has desarrollado una actitud mediocre sobre la necesidad de la devoción diaria?

11. Una vez más, ¿hay obstáculos que siguen surgiendo que te puedan estar causando la pérdida de tu fervor original por Dios, Su camino y el amor de la Iglesia?

12. Cuando desarrollas la actitud apropiada en relación a la Luz y a los muchos dones espirituales que Dios sigue proporcionando a través del Tercer Mensajero, entonces eres capaz de renovar el fervor que una vez tenías cuando llegaste por primera vez a la Luz y a la Verdad.

13. Para poseer esta actitud adecuada debes de estar dispuesto a usar esos dones y herramientas espirituales para que puedan beneficiarte no sólo a ti sino a otros también.

14. Haz del estudio del Libro Sagrado y de los materiales de apoyo al estudio una prioridad.

15. Sin una educación adecuada en las Sagradas Palabras de la Luz, uno no puede esperar conocer las cosas más profundas de Dios o lo que Él requiere de Su pueblo, que Él ha llamado a salir del mundo como un remanente.

16. Se fiel a tu vocación, continuando en tu proceso de aprendizaje, dando honor a Dios y a Su Mensajero.

17. Todo Maniqueo debe dedicar tiempo a estudiar el Libro Sagrado, los materiales basados en el Libro Sagrado y los mensajes regulares proporcionados por aquellos designados para enseñar en la Iglesia.

18. Cuando uno se aleja a sí mismo de la asociación con otros creyentes, hay una tendencia a que uno pierda contacto rápidamente con lo que está siendo revelado a través del Mensaje de la Luz y de su Mensajero. Es por esto que es importante estudiar con otros de la misma fe.

19. Permanece en contacto con los que adoran en la verdad.

20. Asociación regular con tus hermanos y hermanas es un factor importante en nuestra adoración del Padre de la Grandeza.

21. Hay quienes, como se mencionó anteriormente, viven en zonas aisladas, a veces a miles de kilómetros de los que comparten las mismas creencias y las mismas prácticas como son enseñadas en la Iglesia Maniquea.

22. Para aquellos que tienen acceso a Internet, permanecer en contacto con hermanos y hermanas en la fe a través de grupos de discusión online y redes sociales puede ser una verdadera bendición.

23. Cuando tienes un contacto regular con otros hermanos y hermanas, por cualquier medio a tu disponibilidad, recibirás no sólo la bendición de la asociación con tus hermanos y hermanas, sino que también estarás al tanto de las actividades más recientes y de los mensajes importantes recibidos a través de los maestros y de los líderes designados y de las revelaciones del Tercer Pilar.

24. Hermanos y hermanas, obviamente hay muchas otras cosas que cada Maniqueo/a puede estar haciendo en su vida día a día, pero es mi esperanza que estos cinco puntos en particular te ayudarán a servir como escalones que te llevarán a un mayor servicio y conciencia para volverte mucho más serio en tu devoción piadosa, con el fin de agradar a nuestro Gran Padre y a Su Hijo el Tercer Mensajero.